

DIARIO DE BARCELONA,

Del Miércoles 8 de

Noviembre de 1809.



Los Mártires Coronados. = Las Quarenta Horas estén en la Iglesia de Jerusalem, de Religiosas de San Francisco de Asis: se reserva á las cinco.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
6 á las 11 de la noc.	11 grad.	5 28 p. a l.	9 O. N. O. entrecubierto.
7 á las 7 de la mañ.	10	5 28	1 9 N. O. idem
7 á las 2 de la tard.	12	8 28	1 S. S. E. nubes.

Sin embargo que se ha anunciado la Paz por el Diario oficial del 21 de Octubre, se continúa dando las noticias anteriores segun el orden de su fecha.

*Suite du Journal (du soir) du
5 Octobre 1809.*

» **D**es possessions acquises depuis 500 ans, les conquêtes de Birger Jarl, sont soumises à un joug ennemi, incompatible avec les sentiments innés de leurs habitants pour la métropole; de braves soldats, la fleur de notre jeunesse, moissonnés au champ de l'honneur, par le fer de l'ennemi; un plus grand nombre encore sacrifiés par négligence, pour une cause qui n'est pas celle de la patrie; le Royaume, sans défense, menacé d'une invasion ennemie; la capitale exposée à recevoir des troupes étrangères dont elle avait été exempte depuis trois siècles; les habitants du pays opprimés

*Sigue el Diario (du soir) del
5 Octubre 1809.*

» **L**as posesiones adquiridas de 500 años á esta parte, las conquistas de Birger Jarl, están sugetas á un yugo enemigo incompatible con los sentimientos innatos de sus habitantes por la Metrópoli; valientes soldados, la flor de nuestra juventud que la espada del enemigo cogió en el campo del honor; un número aun mayor sacrificado por negligencia, y por una causa que no es la de la patria; el Reyno sin defensa, amenazado de una invasion enemiga; la capital expuesta á recibir tropas extranjeras de que habia sido exenta de tres siglos á esta parte, los naturales

Ayuntamiento de Madrid

de

par une contribution de guerre possible pour la conception, mais inexécutable, leurs possessions paisibles languissantes ou ruinées : O ma patrie ! sois ce là les fruits d'un Règne dans l'esprit des Wasa ?

» Roi infortuné ! était-ce là le bonheur que tu avais fait serment de procurer à ton peuple ? Tu as violé ton serment ; tu as perdu l'amour de tes sujets avec ton sceptre et ta Couronne ; tu as rompu toi-même les liens qui t'unissaient à ton peuple. Nous sommes dégagés de ces liens, sans que nous ayons besoin d'en solliciter une dispensation formelle.

» Le bien public est la loi suprême. Cette loi commande que la patrie soit ramenée, par une main ferme et puissante, de l'état de dissolution dont elle était menacée, à l'ordre, à la vigueur, au repos, et que la sûreté et la vie des citoyens respectables ne soient plus, ni pour le présent ni pour l'avenir, exposés à la vengeance et aux persécutions d'une bande de meurtriers.

» À ces causes, j'abjure, en ce moment, toute fidélité et obéissance au Roi Gustave-Adolphe, et le déclare, ainsi que ses descendans, déchus à jamais de la couronne et du gouvernement de la Suède.

» Citoyens libres de Suède ! consentez-vous à cette déclaration d'un suédois libre ? »

Des que l'orateur eut achevé de parler, des acclamations unanimes, signées non équivoques de l'approbation générale, se firent entendre de toutes parts, et réduisirent ainsi Gustave Adolphe IV et ses enfans à la condition de simples particuliers.

de una guerra posible en la idea, pero inexecutable ; sus posesiones tranquilas, debilitadas ó arruinadas ; ¡ó patria mía ! ¿son estos los frutos de un Reyno en el espíritu de los Wasa ?

» ¡ Rey infeliz ! ¿ era esta la felicidad que tu habías prometido con juramento procurar á tu pueblo ? Tu has violado tu juramento ; tu has perdido el amor de tus vasallos junto con tu cetro y corona ; tu mismo has roto los lazos que te unian con tu pueblo. Estamos ya desatados de estas ataduras, sin que tengamos necesidad de solicitar una dispensa formal.

» El bien público es la ley suprema, esta manda que una mano firme y poderosa la conduzca otra vez del estado de disolucion de que estaba amenazada al orden, al vigor y al reposo, y que la seguridad y vida de los ciudadanos respetables no se vean mas ni por lo presente, ni por lo venidero expuestos á la venganza y persecuciones de una bandada de asesinos.

» A vista de todos estos motivos abjuro en este instante á toda fidelidad y obediencia al Rey Gustavo Adolfo, y le declaro tanto á él como á sus descendientes, descaecido para siempre de la corona y gobierno de la Suecia.

» ¡ Ciudadanos libres de Suecia ! ¿ Consentís á esta declaracion de un Sueco libre ? »

Luego que el Orador hubo acabado se oyeron de todas partes aclamaciones unanimes y nada equivoas de la general aprobacion, y de este modo reduxeron á Gustavo Adolfo IV y sus hijos al estado de simples particulares.

Idem du 3.

Augsbourg 26 Septembre.

MM. de Champagny et de Metternich sont toujours à Altenbourg, et ont fréquemment des conférences; mais tout se traite avec le plus grand secret, et on ne sait absolument rien sur l'objet des négociations. A Vienne, on croit plus que jamais à la paix. Une lettre de cette ville assure qu'on était sur le point de signer le traité, après que l'un des principaux obstacles a été levé. Une autre lettre dit que l'Empereur Napoléon, qui veut terminer la guerre, a montré la plus grande générosité dans les offres qu'il a faites à l'Empereur d'Autriche.

Enfin une lettre de Presbourg porte que l'Empereur d'Autriche a consenti à la cession de la Gallicie.

Le nombre des troupes Françaises a été considérablement renforcé en Hongrie par des corps qui y sont arrivés de la Moravie et des environs de Vienne. Les troupes composant l'Armée Française n'ont pas changé leur position.

Idem du 5.

Vienne 26 Septembre.

On a mis en activité les compagnies de soldats infirmiers, pour faire le service de gardes-malades dans les hôpitaux militaires, service quelquefois confié à des personnes sans conduite. Chaque compagnie est de cent hommes, et aura pour commandant un centenier. On n'y admet que des militaires invalides, et de bonnes mœurs; ils serviront non-seulement dans les hôpitaux, mais même à relever et examiner les blessés sur le champ de bataille.

Idem del 3.

Augsburgo 26 Setiembre.

MM. de Champagny y de Metternich permanecen en Altenburgo, y tienen frecuentes conferencias; pero todo se trata con el mayor secreto, y no se sabe absolutamente nada acerca el objeto de las negociaciones. En Viena se cree mas que nunca en la paz. Una carta de esta ciudad asegura que estaban á punto de firmar la paz, habiendose quitado uno de los principales obstáculos. Otra carta dice que el Emperador Napoleon que quiere concluir la guerra ha manifestado la mayor generosidad en los ofrecimientos que ha hecho al Emperador de Austria.

Finalmente una carta de Presburgo trae que el Emperador de Austria ha consentido á la cesion de la Gallicia.

El número de tropas Francesas ha sido considerablemente reforzado en Hungría por cuerpos que han llegado de la Moravia, y de los contornos de Viena. Las tropas que componen el Ejército Frances no han mudado de posicion.

Idem del 5.

Viena 26 Setiembre.

Se han puesto en ejercicio las compañías de soldados para servir de enfermeros en los hospitales militares, oficio antes confiado á personas de poca conducta. Cada compañía es de cien hombres, y tendrá por Comandante un centurion. No se admiten en dicho hospital sino militares invalides, y de buenas costumbres; servirán no solamente en los hospitales, sino tambien para tomar y conducir los heridos en el campo de batalla.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

En el Sorteo de la Rifa, que para la subsistencia de la Real Casa de Caridad se ofreció al Público con papel de 90 del pasado, executado con la debida formalidad hoy dia de la fecha en dicha Real Casa de Caridad; han salido premiados los números y sugetos siguientes.

Lotes. Números. Sugetos premiados y residencia. Premios.

1...	1445	Nuestra Señora de la Merced, seña y rúbrica.	358 rs. 28 ms. $\frac{1}{2}$ vn.
2...	1875	Miguel Py, en la Rambla. . . .	Idem.
3...	23	Juan Perich, estudiante, Barcelona.	Idem.

Las cédulas de la presente Rifa son 2153.

Los Interesados acudirán á recoger sus respectivos Premios á casa de Don Juan Rull, de 10 á 12 de la mañana.

Mañana se abrirá igual Rifa, en que se distribuirá á los subscritores la mitad de su total producto en tres suertes iguales; y se cerrará el Domingo próximo dia 12 del corriente sin falta. Se suscribe en los parages acostumbrados, á un real de vellon por cédula. Barcelona 6 de Noviembre de 1809.

Hoy, de once y media de la mañana á la una, se rematará definitivamente en pública subhasta y al mayor postor, el Xabeque Corsario Frances el Intrépido, que mandaba el capitán Don Joseph Babastro: el inventario y las condiciones de la venta se hallaran en la Chancellería del Consulado de Francia.

En la calle de los Boters, casa número 19, frente del boticario, se venderá desde mañana 9 del corriente, Carne de Certero á 12 rs. y la libra carnícera.

Alquiler.

La Tienda y Entresuelo con el aparato de tienda de linternero de frente los Agonizantes, está para alquiler.

Pérdida.

Qualquiera que haya encontrado

un Alfiler de oro con piedra amarilla, que se perdió el Domingo próximo pasado, desde Santa Mónica á la calle den Codols, pasando por los Escudellers, se servirá entregarlo en la oficina de este Periódico,

donde se dará una gratificación.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.

Ayuntamiento de Madrid